

## PT Planetário UFO Levenhuk LabZZ SP50

Não olhe diretamente para a fonte de luz com o dispositivo ligado. Isso pode causar DANOS PERMANENTES na RETINA e levar à CEGUEIRA. As crianças só devem utilizar o dispositivo sob a supervisão de um adulto.

### Inicição

Instale as baterias no controlo remoto. Ligue o cabo de alimentação ao dispositivo e ao adaptador CC através de uma ficha USB e depois ligue-o à fonte de alimentação CA. Para ligar ou desligar o planetário, prima (6) no corpo do dispositivo (Fig. 1) ou (1) no controlo remoto (Fig. 2). Gire a roda de focagem (1 Fig. 1), até a imagem projetada estar focada.

### Utilização

Utilização Escolha o lugar certo para projetar uma imagem: um teto ou parede branca dará o melhor efeito. A distância ideal do planetário é de aproximadamente 2–2,5 m. Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana. Desligue a luz e feche as cortinas para escurecer o quarto. Aguarde 5 a 10 minutos para que os seus olhos se adaptem à escuridão. Ligue o dispositivo.

- Função do temporizador.** No controlo remoto, prima (9) para ativar o temporizador de 45 minutos. O indicador no corpo do dispositivo fica azul. No controlo remoto, prima (9) novamente para ativar o temporizador de 90 minutos. O indicador no corpo do dispositivo fica vermelho. Para desligar o temporizador, prima sem soltar (9) no controlo remoto.
- Rotação.** Para iniciar a rotação do planetário, prima o botão (7) no corpo do dispositivo (Fig. 1) ou no controlo remoto (Fig. 2). Para inverter a direção de rotação, prima o mesmo botão duas vezes. Para parar a rotação, prima o mesmo botão três vezes.
- Alternância entre cores de diodos emissores de luz.** Para ligar a luz multicolor, prima (9) no corpo do dispositivo (Fig. 1) ou (7) no controlo remote (Fig. 2). Para alternar entre cores únicas, prima (9) no corpo do dispositivo (Fig. 1) ou (8) no controlo remote (Fig. 2).
- Substituição de cenário.** Para substituir o cenário, siga as instruções na Fig. 1

### Especificações

Película	6 рç (incluído)
Fonte de alimentação	<b>planetário:</b> cabo USB-DC (5 V, 2 A), 1,8 m de comprimento <p><b>controlo remoto:</b> 2 pilhas AAA (não incluídas)</p>
Área de projeção	30 m²

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.

### Cuidado e manutenção

O dispositivo é adequado apenas para uso em espaços fechados. O dispositivo não é à prova de água. Para limpar a superfície do dispositivo, desligue-o da tomada. Use apenas um pano seco e macio para o limpar. Siga rigorosamente as instruções e não desmonte ou deixe cair o dispositivo, pois pode deixar de funcionar.

### Instruções de segurança da bateria

Compre sempre baterias do tamanho e grau mais adequados para o uso pretendido. Certifique-se de que as baterias estão instaladas corretamente no que respeita à sua polaridade (+ e –). Nunca coloque as baterias em curto-circuito, pois isso pode causar altas temperaturas, derrame ou explosão. Nunca aqueça as baterias com o intuito de as reanimar. Não desmonte as baterias. Mantenha as baterias fora do alcance das crianças, para evitar o risco de ingestão, sufocação ou envenenamento. Use as baterias da forma prescrita pelas leis do seu país.

Garantia: vitalícia. Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: www.levenhuk.eu/warranty

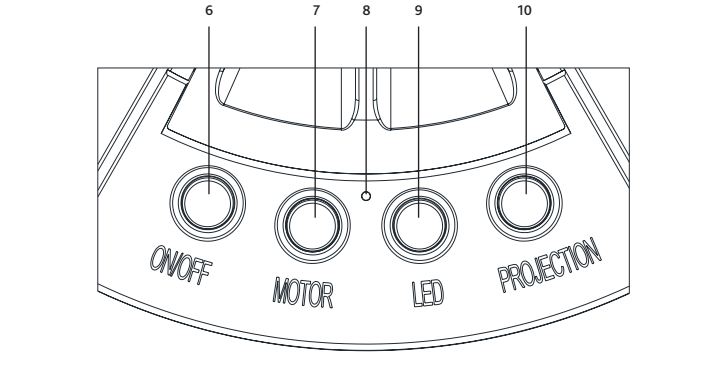
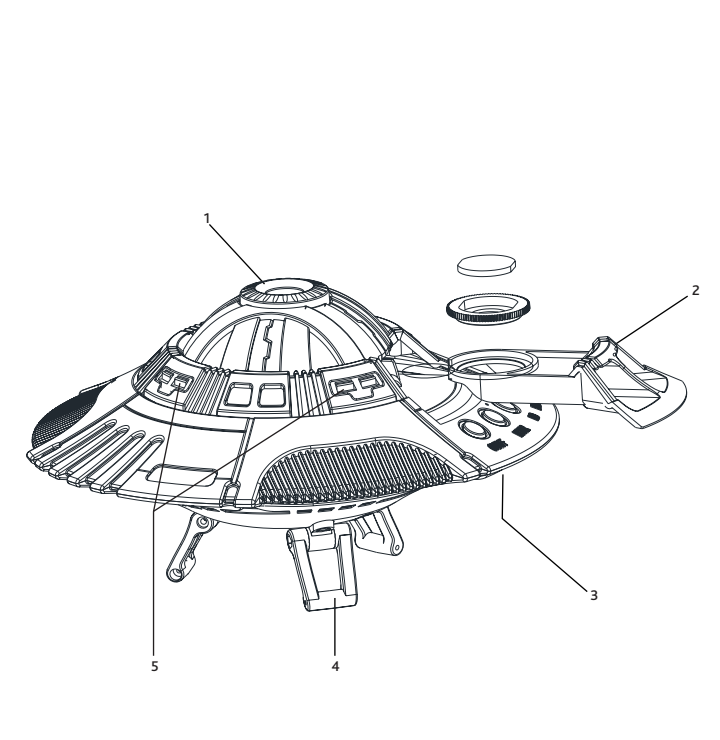


Fig. 1

## RU Астропланетарий Levenhuk LabZZ SP50 НЛО

Не смотрите на источник света, когда прибор включен. Это может привести к необратимому повреждению глаз, вплоть до слепоты. Дети должны пользоваться прибором только под присмотром взрослых.

### Начало работы

Установите батарейки в пульт управления. Подсоедините кабель питания к устройству и сетевому адаптеру через USB-штекер, включите в сеть. Нажмите кнопку включения устройства на пульте управления (1, рис. 2) или на корпусе устройства (6, рис. 1). Поворачивайте колесо фокусировки (1, рис. 1), пока проецируемое изображение не станет четким.

### Использование

Выберите место для проекции: хорошо подойдет светлый потолок или стена. Оптимальное расстояние от астропланетария: 2–2,5 м. Установите устройство на горизонтальную поверхность. Выключите свет и закройте шторы для того, чтобы в помещении стало максимально темно. Подождите 5–10 минут, чтобы глаза привыкли к темноте, и включите устройство.

- Таймер.** Нажмите (9) на пульте управления, чтобы установить таймер на 45 минут. Индикатор на корпусе устройства загорится синим. Нажмите (9) на пульте управления еще раз, чтобы установить таймер на 90 минут. Индикатор на корпусе устройства загорится красным. Для отключения таймера нажмите и удерживайте (9) на пульте управления.
- Функция вращения.** Чтобы запустить вращение астропланетария, нажмите кнопку (7) на корпусе устройства (рис. 1) или на пульте управления (рис. 2). Чтобы изменить направление вращения, нажмите эту кнопку дважды. Чтобы остановить вращение, нажмите эту кнопку трижды.
- Выбор цвета светодиодов.** Чтобы включить режим плавной смены цветов на светодиодах, нажмите (9) на корпусе устройства (рис. 1) или (7) на пульте управления (рис. 2). Чтобы выбрать один цвет, нажмите (9) на корпусе устройства (рис. 1) или (8) на пульте управления (рис. 2).
- Замена проекционной пленки.** Чтобы поменять проекционную пленку, следуйте инструкции на рис. 1.

#### Технические характеристики

Диски со слайдами	6 шт. (в комплекте)
Питание	<b>астропланетарий:</b> USB-DC-кабель (5 В, 2 А), длина — 1,8 м <p><b>пульт управления:</b> 2 батарейки AAA (нет в комплекте)</p>
Площадь проекции	30 м²

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

#### Уход и хранение

Устройство подходит только для использования в помещении. Устройство не является водонепроницаемым. Чтобы очистить поверхность устройства, отключите его от сети. Для очистки используйте только сухую мягкую салфетку. Строго следуйте инструкции, не разбирайте и не роняйте устройство — это может привести к потере работоспособности.

#### Использование элементов питания

Всегда используйте элементы питания подходящего размера и соответствующего типа. Устанавливайте элементы питания в соответствии с указанной полярностью (+ и –). Никогда не закорачивайте полюса элементов питания — это может привести к их перегреву, протечке или взрыву. Не пытайтесь нагреть элементы питания, чтобы восстановить их работоспособность. Не разбирайте элементы питания. Храните элементы питания в недоступном для детей месте, чтобы избежать риска их проглатывания, удушья или отравления. Утилизируйте использованные батарейки в соответствии с предписаниями закона.

Гарантия: пожизненная. Подробнее см. на сайте www.levenhuk.ru/support

	<b>EN</b>	<b>BG</b>	<b>CZ</b>	<b>DE</b>	<b>ES</b>	<b>HU</b>
	1. Focusing wheel	Пръстен за фокусиране	Zaostřovací kolečko	Fokussierrad	Rueda de enfoque	Fókuszállító kerék
	2. Film holder	Държач за филм	Držák diazopozitivů	Folienhalter	Soporte de la película	Filmtartó
	3. Power input	Вход на захранването	Vstup napájení	Stromeingang	Entrada de corriente	Tápbemenet
	4. Folding legs	Сгъваеми крачета	Sklopné nožičky	Klappbare Beine	Patas plegables	Behajtható lábak
	5. LEDs	Светодиоди	LED	Leuchtdioden	LED	LED-ek
	6. Power button	Захранващ бутон	Tlačítko napájení	Einschalttaste	Botón de encendido	Főkapcsoló gomb
	7. Rotation button	Бутон Въртене	Tlačítko otáčení	Rotations-Taste	Botón de rotación	Forgás gomb
	8. Timer indicator	Индикатор на таймера	Indikátor časovače	Timeranzeige	Indicador de temporizador	Időzítő jelző
	9. LED on/off button	Бутон за вкл./изкл. на светодиода	Tlačítko zapnutí/vypnutí režimu LED	LED-Ein-/Ausschalter	Botón de encendido/apagado del LED	Lézer főkapcsoló gomb
	10. Projection on/off button	Бутон за вкл./изкл. на проекцията	Tlačítko zapnutí/vypnutí projekce	Projektion Ein-/Austaste	Botón de encendido/apagado de proyección	Vetítés főkapcsoló

	<b>IT</b>	<b>PL</b>	<b>PT</b>	<b>RU</b>	<b>TR</b>
	1. Rotella della messa a fuoco	Pokręto do ustawiania ostrości	Roda de focagem	Колесо фокусировки	Odaklama tekeri
	2. Slot della pellicola	Uchwyt na film	Suporte de película	Лоток для слайдов	Film tutucu
	3. Ingresso alimentazione	Cniazdo zasilania	Entrada de alimentação	Разъем кабеля питания	Cüç girişi
	4. Supporti pieghevoli	Składane nożki	Pernas dobráveis	Складные ножки	Katlanır ayaklar
	5. LED	Diody LED	LEDs	Светодиоды	LED'ler
	6. Pulsante di alimentazione	Przycisk zasilania	Botão de ligar/desligar	Кнопка включения	Cüç düğmesi
	7. Pulsante rotazione	Przycisk obrotu	Botão de rotação	Кнопка вращения	Dönüş düğmesi
	8. Indicatore timer	Wskaźnik czasomierza	Indicador de temporizador	Индикатор таймера	Zamanlayıcı göstergesi
	9. Pulsante on/off LED	Przycisk wł./wył. diody LED	Botão de ligar/desligar o LED	Кнопка вкл./выкл. светодиодов	LED açma/kapama düğmesi
	10. Pulsante on/off proiezione	Przycisk włączania/wyłączania projekcji	Botão de ligar/desligar da projecã	Кнопка вкл./выкл. проекции	Projeksiyon açma/kapama düğmesi

## TR Levenhuk LabZZ SP50 UFO Planetaryum

Cihaz açırken ışık kaynağına bakmayın. Bu KALICI RETİNA HASARI'na neden olabilir ve KÖRLÜK ile sonuçlanabilir. Çocuklar cihazı yalnızca bir yetişkin gözetimi altında kullanabilir.

### Başlarken

Pilleri uzaktan kumandaya takın. Güç kablosunu cihaz ve DC adaptörüne bir USB fiş ile bağlayın ve AC güç kaynağına takın. Astro planetaryumu açmak veya kapatmak için, cihaz gövdesindeki düğmeye (6, Şek. 1) veya uzaktan kumandadaki düğmeye (1, Şek. 2) basın. Yanıtlan görüntü odağa gelene kadar odaklama (1, Şek. 1) halkasını çevirin.

### Kullanım

Görüntüyü yanıtacak doğru yeri seçin: düz beyaz bir tavan veya duvar en iyi etkiyi verecektir. Astro planetaryum'dan en ideal uzaklık yaklaşık 2–2,5m'dir. Cihazı düz bir yüzeye yerleştirin. Odanın karanlık olmasını sağlamak için ışığı kapatın, perdeleri çekin. Gözlerinizin karanlığa alışmasını sağlamak için 5–10 dakika bekleyin. Gücü açın.

- Zamanlayıcı işlevi.** 45 dakikalık zamanlayıcı etkinleştirmek için uzaktan kumandada (9) düğmesine bir kez basın. Gövdedeki gösterge mavije döner. 90 dakikalık zamanlayıcı etkinleştirmek için uzaktan kumandada (9) düğmesine bir kez daha basın. Gövdedeki gösterge kırmızıya döner. Zamanlayıcıyı kapatmak için, uzaktan kumandada (9) düğmesini basılı tutun.
- Dönüş.** Astro planetaryumun dönüşünü başlatmak için, cihaz gövdesindeki düğmeye (7, Şek. 1) veya uzaktan kumandadaki düğmeye (Şek. 2) basın. Dönüş yönünü geriye çevirmek için aynı düğmeye iki kez basın. Dönüşü durdurmak için, aynı düğmeye üç kez basin.
- Işık yayan diyoit renk düğmesi.** Çok renkli ışığı açmak için cihaz gövdesinde (9, Şek. 1) düğmesine basın veya uzaktan kumandada (7, Şek. 2) düğmesine basın. Tek renkler arasında geçiş yapmak için, cihaz gövdesinde (9, Şek. 1) düğmesine veya uzaktan kumandada (8, Şek. 2) düğmesine basın.
- Film seti değişimi.** Film setini değiştirmek için, Şek. 1'deki talimatları takip edin.

### Teknik Özellikler

Film	6 adet (dahildir)
Güç kaynağı	<b>planetaryum:</b> USB-DC kablosu (5 V, 2 A), uzunluk 1,8 m <p><b>kumanda:</b> 2 AAA pil (dahil değildir)</p>
Yanıtma alanı	30 m²

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

### Bakım ve onarım

Cihaz yalnızca iç mekan kullanımına uygundur. Cihaz su geçirmez değildir. Cihaz yüzeyini temizlemek için cihazı fişten çekin. Temizlik için yalnızca kuru, yumuşak bir bez kullanın. Talimatlara sıkı sıkıya uyun, işlev kaybı ile sonuçlanabileceği için cihazı parçalarına ayırmayın ya da düşürmeyin.

### Pil güvenliği talimatları

Her zaman kullanım amacına en uygun olan boyut ve türden piller satın alın. Pillerin kutuplar (+ ve –) açısından doğru bir biçimde takıldığından emin olun. Aşırı ısınmaya, sızıntıya veya patlamaya neden olabileceğinden kesinlikle pillerde kısa devreye neden olmayın. Yeniden canlandırılmak için kesinlikle pilleri ısıtmayın. Pilleri sökmeyin. Yutma, boğulma veya zehirlenme riskini önlemek için pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Kullanılmış pilleri ülkenizin yasalarda belirtildiği şekilde değerlendirin.

Garanti: ömür boyu. Daha ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: www.levenhuk.eu/warranty

	<b>EN</b>	<b>BG</b>	<b>CZ</b>	<b>DE</b>	<b>ES</b>
	1. Power button	Захранващ бутон	Tlačítko napájení	Einschalttaste	Botón de encendido/apagado
	2. Rotation button	Бутон Въртене	Tlačítko otáčení	Rotations-Taste	Botón de rotación
	3. Brightness adjustment ▲	Регулиране на яркостта ▲	Nastavení jasu ▲	Helligkeitsregelung ▲	Ajuste del brillo ▲
	4. Speed adjustment ▼	Регулиране на скоростта ▼	Nastavení rychlosti ▼	Geschwindigkeitseinstellung ▼	Ajuste de velocidad ▼
	5. Speed adjustment ▲	Регулиране на скоростта ▲	Nastavení rychlosti ▲	Geschwindigkeitseinstellung ▲	Ajuste de velocidad ▲
	6. Brightness adjustment ▼	Регулиране на яркостта ▼	Nastavení jasu ▼	Helligkeitsregelung ▼	Ajuste del brillo ▼
	7. LED on/off button	Бутон за вкл./изкл. на светодиода	Tlačítko zapnutí/vypnutí režimu LED	LED-Ein-/Ausschalter	Botón de encendido/apagado del LED
	8. LED color switch	Превключвател за цветовете на светодиода	Přepínač barvy LED	Farbschalter für Leuchtdiode	Interruptor de color LED
	9. Timer button	Бутон за таймера	Tlačítko časovače	Timertaste	Botón del temporizador
	10. Projection on/off button	Бутон за вкл./изкл. на проекцията	Tlačítko zapnutí/vypnutí projekce	Projektion Ein-/Austaste	Botón de encendido/apagado de proyección
	11. Reset	Нулиране	Resetovat	Zurücksetzen	Restablecer

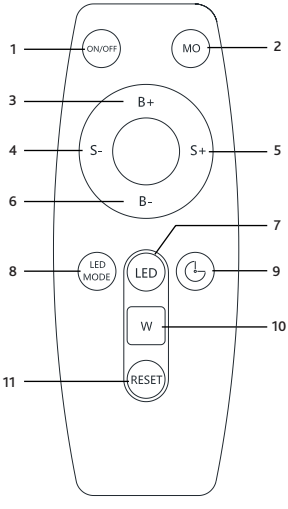


Fig. 2

# LEVENHUK LABZZ SP50 UFO PLANETARIUM

<b>EN</b> User Manual	<b>IT</b> Guida all'utilizzo
<b>BG</b> Ръководство за потребителя	<b>PL</b> Instrukcja obsługi
<b>CZ</b> Návod k použití	<b>PT</b> Manual do usuário
<b>DE</b> Bedienungsanleitung	<b>RU</b> Инструкция по эксплуатации
<b>ES</b> Guía del usuario	<b>TR</b> Kullanım kılavuzu
<b>HU</b> Használati útmutató	



## levenhuk.com

Levenhuk Inc. (USA): 928 E 124th Ave. Ste D, Tampa, FL 33612, USA, +1 813 468-3001, contact\_us@levenhuk.com
Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 102, Czech Republic, +420 737-004-919, sales-info@levenhuk.cz

Levenhuk®, LabZZ® are registered trademarks of Levenhuk, Inc.

© 2006–2023 Levenhuk, Inc. All rights reserved.

20230719

	<b>HU</b>	<b>IT</b>	<b>PL</b>	<b>PT</b>	<b>RU</b>	<b>TR</b>
	1. Főkapcsoló gomb	Pulsante di alimentazione	Przycisk zasilania	Botão de ligar/desligar	Кнопка включения	Güç düğmesi
	2. Forgás gomb	Pulsante rotazione	Przycisk obrotu	Botão de rotação	Кнопка вращения	Dönüş düğmesi
	3. Fényerő-szabályozás ▲	Regolazione della luminosità ▲	Regulacja jasności ▲	Ajuste do brilho ▲	Регулировка яркости ▲	Parlaklık ayarı ▲
	4. Sebesség-állítás ▼	Regolazione velocità ▼	Regulacja prędkości	Ajuste da velocidade ▼	Регулировка скорости ▼	Hız ayarı ▼
	5. Sebesség-állítás ▲	Regolazione velocità ▲	Regulacja prędkości ▲	Ajuste da velocidade ▲	Регулировка скорости ▲	Hız ayarı ▲
	6. Fényerő-szabályozás ▼	Regolazione della luminosità ▼	Regulacja jasności ▼	Ajuste do brilho ▼	Регулировка яркости ▼	Parlaklık ayarı ▼
	7. Lézer főkapcsoló gomb	Pulsante on/off LED	Przycisk wł./wył. diody LED	Botão de ligar/desligar o LED	Кнопка вкл./выкл. светодиодов	LED açma/kapama düğmesi
	8. Fénykibocsátó dióda-szinkapszoló	Interruttore colore LED	Przełącznik koloru diod elektroluminescencyjnych	Alternância entre cores de diodos emissores de luz	Выбор цвета светодиодов	LED renk düğmesi
	9. Időzítő gomb	Pulsante timer	Przycisk czasomierza	Botão do temporizador	Кнопка таймера	Zamanlayıcı düğmesi
	10. Vetítés főkapcsoló	Pulsante on/off proiezione	Przycisk włączania/wyłączania projekcji	Botão de ligar/desligar da projecão	Кнопка вкл./выкл. проекции	Projeksiyon açma/kapama düğmesi
	11. Visszaállítás	Reset	Resetowanie	Repor	Сброс	Sıfırla

## EN Levenhuk LabZZ SP50 UFO Planetarium

**Do not look at the light source when the device is on. This may cause PERMANENT RETINAL DAMAGE and may lead to BLINDNESS. Children should only use the device under an adult’s supervision.**

### Getting started

Install batteries in the remote control. Connect the power cable to the device and the DC adapter via a USB plug and connect to the AC power supply. Press the power button (1) on the remote control (Fig. 2) or (6) on the device body (Fig. 1) to turn the device on or off. Turn the focusing wheel (1, Fig. 1) until the projected image is in focus.

### Using

Choose the right place to project an image: a plain white ceiling or wall will give the best effect. The optimal distance from the astrolanetarium is approx. 2–2.5m. Place the device on a flat surface. Turn the light off and close the curtains to make the room dark. Wait for 5–10 minutes to let your eyes adjust to the darkness and turn the power on.

- Timer function.** On the remote control, press (9) once to activate the 45-minute timer. The indicator on the body device turns blue. On the remote control, press (9) once again to activate the 90-minute timer. The indicator on the body device turns red. To turn off the timer, press and hold (9) on the remote control.
- Rotation.** To start the rotation of the astrolanetarium, press (7) on the device body (Fig. 1) or on the remote control (Fig. 2). To reverse the direction of rotation, press the same button twice. To stop the rotation, press the same button three times.
- LED color switch.** To turn on the multicolor light, press (9) on the device body (Fig. 1) or (7) on the remote control (Fig. 2). To switch between single colors, press (9) on the device body (Fig. 1) or (8) on the remote control (Fig. 2).
- Film set replacing.** To replace the film set, follow the instructions in Fig. 1.

### Specification

Film	6 pcs (included)
Power supply	<b>astrolanetarium:</b> USB-DC cable (5V, 2A), length: 1.8m <b>remote control:</b> 2 AAA batteries (not included)
Projection area	30m²/323ft²

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

### Care and maintenance

The device is suitable for indoor use only. The device is not waterproof. To clean the surface of the device, unplug the device. Use only a dry, soft cloth for cleaning. Strictly follow the instructions and do not disassemble or drop the device as it may result in a loss of functionality.

### Battery safety instructions

Always purchase the correct size and grade of battery most suitable for the intended use. Make sure the batteries are installed correctly with regard to polarity (+ and –). Never short-circuit batteries as this may lead to high temperatures, leakage, or explosion. Never heat batteries in order to revive them. Do not disassemble batteries. Keep batteries out of the reach of children, to avoid risk of ingestion, suffocation, or poisoning. Utilize used batteries as prescribed by your country’s laws.

**Warranty:** lifetime. For further details, please visit our web site: **www.levenhuk.com/warranty**

# ES Planetario UFO Levenhuk LabZZ SP50

**No mire la fuente de luz cuando el dispositivo esté encendido. Esto puede causar DAÑO PERMANENTE EN LA RETINA y puede conducir a la CEGUERA. Los niños solo deben usar el dispositivo bajo la supervisión de un adulto.**

### Primeros pasos

Instale las pilas en el mando a distancia. Conecte el cable de alimentación al dispositivo y el adaptador de CC a través de un enchufe USB y conéctelo a la fuente de alimentación de CA. Para encender o apagar el astrolanetario, presione el botón del cuerpo del dispositivo (6, Fig. 1) o el botón del mando a distancia (1, Fig. 2). Gire la rueda de enfoque (1, Fig. 1) hasta que la imagen proyectada esté enfocada.

### Uso

Elija el lugar correcto para proyectar la imagen: se conseguirá un efecto óptimo en un techo o pared blanca lisa. La distancia óptima desde el astrolanetario es de aprox. 2 a 2,5 m. Coloque el dispositivo sobre una superficie plana. Apague la luz y cierre las cortinas para oscurecer la habitación. Espere de 5 a 10 minutos para que sus ojos se acostumbren a la oscuridad. Encienda la unidad.

- Función de temporizador.** En el mando a distancia, presione (9) una vez para activar el temporizador de 45 minutos. El indicador del cuerpo del dispositivo cambiará a azul. En el mando a distancia, vuelva a presionar (9) una vez para activar el temporizador de 90 minutos. El indicador del cuerpo del dispositivo cambiará a rojo. Para desactivar el temporizador, presione y mantenga presionado (9) en el mando a distancia.
- Rotación.** Para iniciar la rotación del astrolanetario, presione el botón (7) en el cuerpo del dispositivo (Fig. 1) o en el mando a distancia (Fig. 2). Para invertir la dirección de rotación, presione el mismo botón dos veces. Para detener la rotación, presione el mismo botón tres veces.
- Interruptor de color LED.** Para encender la luz multicolor, presione (9) en el cuerpo del dispositivo (Fig. 1) o (7) en el mando a distancia (Fig. 2). Para cambiar entre colores individuales, presione (9) en el cuerpo del dispositivo (Fig. 1) o (8) en el mando a distancia (Fig. 2).
- Sustitución de la película.** Para reemplazar la película, siga las instrucciones de la Fig. 1.

### Especificaciones

Película	6 unidades (incluido)
Fuente de alimentación	<b>planetario:</b> cable USB-DC (5 V, 2 A), 1,8 m de longitud <b>mando a distancia:</b> 2 pilas AAA (no incluidas)
Área de proyección	30 m²

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

### Cuidado y mantenimiento

El dispositivo es apto solo para uso en interiores. El dispositivo no es resistente al agua. Para limpiar la superficie del dispositivo, desenchúfelo. Utilice solo un paño suave y seco para limpiarlo. Siga estrictamente las instrucciones y no desmonte ni deje caer el dispositivo, ya que podría dejar de funcionar.

### Instrucciones de seguridad para las pilas

Compre siempre las pilas del tamaño y grado indicado para el uso previsto. Asegúrese de instalar las pilas correctamente según su polaridad (+ y –). No cortocircuite nunca las pilas ya que podría aumentar su temperatura y podría provocar fugas o una explosión. Nunca caliente las pilas para intentar reavivarlas. No intente desmontar las pilas. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños para eliminar el riesgo de ingestión, asfixia o envenenamiento. Deseche las pilas usadas tal como lo indiquen las leyes de su país.

**Garantía:** de por vida. Para más detalles visite nuestra página web: **www.levenhuk.es/garantia**

## BG Планетариум UFO Levenhuk LabZZ SP50

**Не гледайте в светлинния източник, когато устройството е включено. Това може да предизвика ПЕРМАНЕНТО УВРЕЖДАНЕ НА РЕТИНАТА и може да доведе до ОСЛЕПЯВАНЕ. Децата могат да използват устройството само под наблюдение от възрастен.**

### Да започнем

Поставте батерии в дистанционното. Свържете захранващия кабел към устройството и постояннотоквия адаптер чрез USB съединител и свържете към променливотоковото захранване. За да включите или изключите астропланетариума, натиснете (6) на корпуса на устройството (фиг. 1) или (1) на дистанционното управление (фиг. 2). Въртете колелото за фокусиране (1, фиг. 1), докато проектираното изображение се фокусира.

### Начин на употреба

Изберете правилното място за прожектиране на изображение: равен бял таван или стена ще дадат най-добрия ефект. Оптималното разстояние от астропланетариума е приблизително 2–2,5 m. Поставете устройството на равна повърхност. Изключете лампата и затворете завесите, за да затъмните помещението. Изчакайте 5–10 минути, за да свикнат очите Ви с тъмното. Включете захранването.

- Функция "Таймер".** На дистанционното управление натиснете (9) един път, за да активирате 45-минутния таймер. Индикаторът върху тялото на устройството светва в синьо. На дистанционното управление натиснете отново (9), за да активирате 90-минутния таймер. Индикаторът върху тялото на устройството светва в червено. За да изключите таймера, натиснете и задръжте натиснат (9) на дистанционното управление.
- Въртене.** За да стартирате въртенето на астропланетариума, натиснете бутона (7) върху корпуса на устройството (фиг. 1) или върху дистанционното управление (фиг. 2). За да обърнете посоката на въртене, натиснете същия бутон два пъти. За да спрете въртенето, натиснете същия бутон три пъти.
- Превключвател за цветовете на светодиода.** За да включите многоцветната светлина, натиснете (9) на корпуса на устройството (фиг. 1) или (7) на дистанционното управление (фиг. 2). За превключване между единични цветове натиснете (9) на корпуса на устройството (фиг. 1) или (8) на дистанционното управление (фиг. 2).
- Смяна на комплекта от филми.** За да смените комплекта от филми, следвайте инструкциите на фиг. 1.

### Спецификации

Филм	6 бр. (включени)
Захранване	<b>планетариум:</b> включен е кабел USB-DC (5 V, 2 A), 1,8 m <b>дистанционно управление:</b> 2 батерии с размер AAA (не са включени)
Площ на проектиране	30 m²

Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

### Грижи и поддръжка

Устройството е подходящо само за употреба на закрито. Устройството не е водоустойчиво. За да почистите повърхността на устройството, изключете устройството от контакта. За почистване използвайте чиста и мека кърпа. Стриктно спазвайте инструкциите и не разглобявайте и не изпускайте устройството, тъй като това може да доведе до загуба на функционалност.

### Инструкции за безопасност на батериите

Винаги купувайте батерии с правилния размер и характеристики, които са най-подходящи за предвидената употреба. Уверете се, че батериите са поставени правилно по отношение на полярността (+ и –). Никога не свързвайте батерии накъсо, тъй като това може да доведе до високи температури, теч или експлозия. Никога не загревайте батерии, опитвайки се да ги използвате допълнително време. Не разглобявайте батериите. Дръжте батериите далеч от достъпа на деца, за да избегнете риск от поглъщане, задушаване или отравяне. Изхвърляйте използваните батерии съгласно правилата в държавата Ви.

**Гаранция:** доживотна. За повече информация посетете нашата уебстраница: **www.levenhuk.bg/garantsiya**

## HU Levenhuk LabZZ SP50 UFO Planetárium

**Ne nézzzen a fényforrásba, ha a készülék be van kapcsolva. Ez MARADANDÓ RETINA KÁROSODÁSHT okozhat, akár VAKSÁGHÖZ is vezeteth. Gyerekek csak felnótt felügyelete mellett használhatják a készüléket.**

### Első lépések

Helyezze be az elemeket a távirányítóba. Csatlakoztassa az elektromos kábelt az eszközhöz és a DC adaptert az USB-aljzat segítségével és csatlakoztassa az AC tápellátást. A csillag-planetárium be- és kikapcsolásához nyomja meg a (6) a távirányítón (2. ábra) vagy az (1) a készülék házán (1. ábra). Forgassa a fókuszáló kereket (1, 1. ábra), míg a kivetített kép éles nem lesz.

### Használata

Vállasszon a vetítésre megfelelő helyet: legjobb a sík, fehér mennyezet vagy fal. Az ideális távolság a csillag-planetáriumtól 2–2,5 m. Sík felületre állítsa le a készüléket. Sötétítse be a szobát, kapcsolja le a világítást és húzza be a függönyöket. Adjon a szemének 5–10 perccet, hogy megszokja a sötétséget. Kapcsolja be a készüléket.

- Időzítő funkció.** Nyomja meg a távirányítón található (9) gombot egyszer a 45 perces időzítő elindításához. A készülék vázán található visszajelző fény kékre vált. Nyomja meg még egyszer a távirányítón található (9) gombot a 90 perces időzítő elindításához. A készülék vázán található visszajelző fény pirosra vált. Az időzítő kikapcsolásához tartsa lenyomva a távirányítón található (9) gombot.
- Forgás.** A csillag-planetárium forgásának elindításához nyomja le a készülékváz (7) gombját (1. ábra) vagy a távirányító gombját (2. ábra). A forgásirány ellentétésre változtatásához nyomja meg ugyanazt a gombot kétszer. A forgás leállításához nyomja le ugyanazt a gombot háromszor.
- Fénykibocsátó dióda-színkapcsoló.** A többszínű fény bekapcsolásához nyomja meg az készülékházon (9, 1. ábra) vagy a távirányítón található (7, 2. ábra) gombot. Az egyes színek közötti váltásához nyomja meg a készülékházon (9, 1. ábra) vagy a távirányítón található (8, 2. ábra) gombot.
- Filmkészlet cseréje.** A filmkészlet cseréjéhez kövesse a 1. ábrán található utasításokat.

### Műszaki adatok

Film	6 darab (a készlet tartalmazza)
Tápellátás	<b>planetárium:</b> USB-DC-kábel (5 V, 2 A), hossza 1,8 m <b>távirányító:</b> 2 db AAA elem (külön megvásárolható)
Vetítési terület	30 m²

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékkinálat és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

### Ápolás és karbantartás

Az eszköz kizárólag beltéri használatra való. Az eszköz nem vízálló. Az eszköz felületének tisztítása előtt húzza ki az eszköz kábélét. A tisztításhoz kizárólag száraz, puha rongyot használjon. Pontosan kövesse az utasításokat, és ne szerelje szét, ne ejtse le az eszközt, mert akkor az tönkremeh.

### Az elemekkel kapcsolatos biztonsági intézkedések

Mindig a felhasználásnak legmegfelelőbb méretű és fokozatú elemet vásárolja meg. Győződjön meg róla, hogy az elemek a pólusokat tekintve is helyesen kerülnek az eszközbe (+ és –). Soha ne zárja rövidre az elemeket, mivel így azok erősen felmelegedhetnek, szivárogni kezhetnek vagy felrobbanhatnak. Az elemek élettartamának megnöveléséhez soha ne kísérlegye meg felmelegíteni azokat. Ne bontsa meg az akkumulátorokat. Az elemeket tartsa gyermekektől távol, megelőzve ezzel a lenyelést, fulladást és mérgezés veszélyét. A használt elemeket az Ön országában érvényben lévő jogszabályoknak megfelelően adhatja le.

**Szavatosság:** élettartamra szóló. További részletekért látogasson el weboldalunkra: **www.levenhuk.hu/garancia**

## CZ UFO Planetárium Levenhuk LabZZ SP50

**Pokud je zařízení zapnuté, nedivejte se do zdroje světla. Může dojít k TRVALÉMU POŠKOŽENÍ SÍTNICE či dokonce k OSLEPNUTÍ! Děti by měly výrobek používat pouze pod dohledem dospělé osoby.**

### Začínáme

Vložte baterie do dálkového ovládání. K zařízení pomocí USB konektoru připojte napájecí kabel a DC adaptér a připojte ke zdroji střídavého elektrického proudu. Planetárium zapnete nebo vypnete stisknutím tlačítka (6) na těle zařízení (Obr. 1) nebo tlačítká (1) na dálkovém ovladači (Obr. 2). Otáčejte zaostřovacím kroužkem (1, obr. 1), dokud nebude promítaný obraz zaostřený.

### Použití

Zvolte správné prostředí pro projekci obrazu: rovny bílý strop nebo stěna zajistí ten správný efekt. Optimální vzdálenost od astrolanetária je přibl. 2–2,5 m. Zařízení umístěte na rovny povrch. Zhasněte světlo a pro dokonalé zatemnění prostoru zatáhněte závěsy. Počkajte 5 až 10 minut, než si vaše oči zvyknou na tmu. Zapněte napájení.

- Funcke časovače.** Na dálkovém ovladači stiskněte tlačítko (9) pro aktivaci 45minutového časovače. Indikátor na těle zařízení se rozsvítí modře. Na dálkovém ovladači stiskněte ještě jednou tlačítko (9) pro aktivaci 90minutového časovače. Indikátor na těle zařízení se změní na červenou barvu. Pokud chcete časovač vypnout, stiskněte a podržte tlačítko (9) na dálkovém ovladači.
- Otáčení.** Otáčení astrolanetária spustíte stisknutím tlačítka (7) na těle zařízení (Obr. 1) nebo na dálkovém ovladači (Obr. 2). Chcete-li obrátit směr otáčení, stiskněte stejné tlačítko dvakrát. Pro zastavení otáčení stiskněte stejné tlačítko třikrát.
- Přepínač barvy LED.** Chcete-li zapnout vícebarevné světlo, stiskněte tlačítko (9) na těle přístroje (Obr. 1) nebo tlačítko (7) na dálkovém ovladači (Obr. 2). Pokud chcete přepínat jednotlivými barvami, stiskněte tlačítko (9) na těle přístroje (Obr. 1) nebo tlačítko (8) na dálkovém ovladači (Obr. 2).
- Výměna sady fólií.** Pokud chcete vyměnit sadu fólií, postupujte podle pokynů na Obr. 1.

### Technické údaje

Diapozitivy	6 ks (součást dodávky)
Napájení	<b>astrolanetárium:</b> kabel USB-DC (5 V, 2 A); délka 1,8 m <b>dálkově ovládání:</b> 2 baterie AAA (nejsou částí balení)
Plocha projekce	30 m²

Výrobce si vyhrazuje právo bez předchozího upozornění měnit sortiment a specifikace výrobků.

### Péče a údržba

Zařízení je určeno pouze pro provoz ve vnitřních prostorách. Zařízení není voděodolné. Před čištěním povrchu zařízení jej vypněte. Při čištění používejte pouze suchý a měkký hadřík. Dodržujte dané pokyny, zařízení nerozebírejte a chraňte jej před pádem, v opačném případě může dojít ke ztrátě funkčnosti zařízení.

### Bezpečnostní pokyny týkající se baterii

Vždy nakupujte baterie správné velikosti a typu, které jsou nevhodnější pro zamýšlený účel. Ujistěte se, zda jsou baterie instalovány ve správné polaritě (+ resp. –). Baterie nikdy nezkratujte, mohlo by to vést ke zvýšení teploty, úniku obsahu baterie nebo k explozi. Baterie se nikdy nepokoušejte oživit zahříváním. Nepokoušejte se rozebrat baterie. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí, abyste předešli riziku spolknutí, vdechnutí nebo otravy. s použitými bateriemi nakládejte v souladu s vašimi vnitrostátními předpisy.

**Záruka:** doživotní. Další informace — navštivte naše webové stránky: **www.levenhuk.cz/zaruka**

# IT Planetario Levenhuk LabZZ SP50 UFO

**Non guardare mai la sorgente luminosa quando il dispositivo è acceso. Potrebbe causare DANNI PERMANENTI ALLA RETINA o CECITÀ. I bambini dovrebbero usare il dispositivo solo sotto la supervisione dei genitori.**

### Per cominciare

Inserite le batterie nel telecomando. Connettere il cavo dell'alimentazione al dispositivo e all'adattatore DC tramite la presa USB, quindi connettere il tutto alla rete elettrica AC. Per spegnere o accendere l'astrolanetario, premere il pulsante sul corpo del dispositivo (6, fig. 1) o sul telecomando (fig. 2). Girare la rotella della messa (1, fig. 1) a fuoco finché l'immagine proiettata non risulta nitida.

### Uso

Scegliere il posto adatto per proiettare l'immagine, un soffitto o un muro bianco garantiranno un effetto migliore. La distanza ottimale tra il planetario e la superficie scelta è di circa 2-2,5 m. Posizionare il dispositivo su una superficie piana. Spegnere la luce e chiudere le tende per oscurare la stanza. Attendere 5-10 minuti per consentire agli occhi di adattarsi all'oscurità. Accendere l'alimentazione.

- Funzione timer.** Sul telecomando, premere (9) una singola volta per attivare il timer da 45 minuti. L'indicatore sul corpo del dispositivo si illuminerà di blu. Sul telecomando, premere (9) una seconda volta per attivare il timer da 90 minuti. L'indicatore sul corpo del dispositivo si illuminerà di rosso. Per spegnere il timer, tenere premuto (9) sul telecomando
- Rotazione.** Per avviare la rotazione dell'astrolanetario, premere il pulsante (7) sul corpo del dispositivo (fig. 1) o sul telecomando (fig. 2). Per invertire la direzione della rotazione, premere due volte lo stesso pulsante. Per interrompere la rotazione, premere tre volte lo stesso pulsante.
- Interruttore colore LED.** Per accendere la luce multicolore, premere (9) sul corpo del proiettore (fig. 1) o (7) sul telecomando (fig. 2). Per passare da un colore all'altro, premere (9) sul corpo del proiettore (fig. 1) o (8) sul telecomando (fig. 2).
- Sostituzione della pellicola.** Per sostituire la diapositiva, seguire le istruzioni in fig. 1

### Specifiche

Pellicola	6 pz. (inclusi)
Alimentazione	<b>planetario:</b> cavo USB-DC (5 V, 2 A), lunghezza: 1,8 m <b>telecomando:</b> 2 batterie AAA (non incluse)
Area di proiezione	30 m²

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le specifiche tecniche e la gamma dei prodotti.

### Cura e manutenzione

Il dispositivo è adatto solamente per l'utilizzo al chiuso. Questo dispositivo non è impermeabile. Per pulire la superficie del dispositivo, staccare la presa di corrente. Per la pulizia, usare solamente un panno asciutto e morbido. Seguire attentamente le istruzioni e non smontare il dispositivo né farlo cadere: ciò potrebbe causare una perdita di funzionalità.

### Istruzioni di sicurezza per le batterie

Acquistare batterie di dimensione e tipo adeguati per l'uso di destinazione. Assicurarsi che le batterie siano state inserite con la corretta polarità (+ e –). Non cortocircuite le batterie, perché ciò potrebbe provocare forte riscaldamento, perdita di liquido o esplosione. Non tentare di riattivare le batterie riscaldandole. Non disassemblare le batterie. Per evitare il rischio di ingestione, soffocamento o intossicazione, tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Disporre delle batterie esaurite secondo le norme vigenti nel proprio paese.

**Garanzia:** a vita. Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: **www.levenhuk.eu/warranty**

## DE Levenhuk LabZZ SP50 UFO Planetarium

**Schauen Sie nicht direkt in die Lichtquelle, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Andernfalls kann es zu BLEIBENDEN AUGENSCHADEN, im schlimmsten Fall zu ERBLINDUNG kommen. Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.**

### Erste Schritte

Legen Sie Batterien in die Fernbedienung ein. Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Gerät und dem Gleichstromadapter über einen USB-Stecker und schließen Sie es an das Wechselstromnetz an. Um das Astrolanetarium ein- oder auszuschalten, drücken Sie (6) auf dem Gerätegehäuse (Abb. 1) oder (1) auf der Fernbedienung (Abb. 2). Drehen Sie das Fokussierrad (1, Abb. 1), bis das projizierte Bild scharfgestellt ist.

### Bedienung

Wählen Sie zunächst die richtige Stelle zur Projektion: Eine glatte weiße Decke oder Wand ist genau richtig. Der optimale Abstand zum Astrolanetarium beträgt etwa 2–2,5 m. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Unterlage. Schalten Sie das Licht aus, lassen Sie die Jalousien herunter oder ziehen Sie die Vorhänge zu, damit es richtig dunkel im Raum wird. Warten Sie 5–10 Minuten lang ab, damit sich Ihre Augen an die Dunkelheit gewöhnen können. Schalten Sie das Gerät ein.

- Timer-Funktion.** Drücken Sie auf der Fernbedienung einmal auf (9), um den 45-Minuten-Timer zu aktivieren. Die Anzeige auf dem Gerät leuchtet blau. Drücken Sie auf der Fernbedienung noch einmal auf (9), um den 90-Minuten-Timer zu aktivieren. Die Anzeige auf dem Gerät wechselt auf rot. Um den Timer auszuschalten, halten Sie die Taste (9) auf der Fernbedienung gedrückt.
- Rotation.** Um die Rotation des Astrolanetariums zu starten, drücken Sie die Taste (7) auf dem Gerätegehäuse (Abb. 1) oder auf der Fernbedienung (Abb. 2). Zum Einschalten der Rotationsrichtung drücken Sie die gleiche Taste zweimal. Zum Stoppen der Rotation tippen Sie dreimal auf dieselbe Schaltfläche.
- Farbschalter für Leuchtdiode.** Zum Einschalten des mehrfarbigen Lichts drücken Sie die Taste (9) auf dem Gerät (Abb. 1) oder drücken Sie die Taste (7) auf der Fernbedienung (Abb. 2). Zum Wechseln zwischen einzelnen Farben drücken Sie die Taste (9) am Gerät (Abb. 1) oder die Taste (8) auf der Fernbedienung (Abb. 2).
- Folienset ersetzen.** Um das Folienset zu ersetzen, gehen Sie wie in Abb. 1 beschrieben vor.

### Technische Daten

Folie	6 Stk. (im Lieferumfang enthalten)
Stromversorgung	<b>Planetarium:</b> USB-DC-Kabel (5 V, 2 A); Länge 1,8 m <b>Fernbedienung:</b> 2 AAA-Batterien (separat erhältlich)
Projektionsfläche	30 m²

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

### Pflege und Wartung

Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Um die Oberfläche des Geräts zu reinigen, ziehen Sie den Netzstecker. Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch. Halten Sie sich streng an die Anweisungen und lassen Sie das Gerät nicht zerlegen oder fallen, da dies zu einem Funktionsverlust führen kann.

### Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

Immer die richtige, für den beabsichtigten Einsatz am besten geeignete Batteriegröße und -art erwerben. Beim Einlegen der Batterien auf korrekte Polung (+ und –) achten. Batterien nicht kurzschließen, um Hitzeentwicklung, Auslaufen oder Explosion zu vermeiden. Batterien dürfen nicht zum Wiederbeleben erwärmt werden. Batterien nicht öffnen. Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren, um Verschlucken, Erstickten und Vergiftungen zu vermeiden. Entsorgen Sie leere Batterien gemäß den einschlägigen Vorschriften.

**Garantie:** lebenslängliche. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: **www.levenhuk.de/garantie**

# PL Planetarium UFO Levenhuk LabZZ SP50

**Nie należy patrzeć w źródło światła włączonego urządzenia. Może to spowodować NIEDOWRACALNE USZKODZENIE SIĄTKÓWKI OKA, które może prowadzić do SLEPOTY. Dzieci mogą używać urządzenia wyłącznie pod opieką dorosłych.**

### Pierwsze kroki

Włóż baterie do pilota. Podłącz przewód zasilający do urządzenia i zasilacza DC za pośrednictwem wtyku USB, a następnie podłącz do zasilacza AC. Aby włączyć lub wyłączyć astrolanetarium, naciśnij przycisk (6) na korpusie urządzenia (rys. 1) lub przycisk (1) na pilocie (rys. 2). Obracaj pokrętkę do ustawiania ostrości (1, rys. 1), aż obraz będzie wyraźny.

### Użytkowanie

Wybierz odpowiednią lokalizację do projekcji: najlepszy efekt osiągnie się na czystej, białej ścianie lub suficie. Optymalna odległość astrolanetarium od ściany to 2–2,5 m. Umieść urządzenie na płaskiej powierzchni. Wyłącz światło i zasuń zasłony w oknach, aby w pomieszczeniu było zupełnie ciemno. Pocekkaj 5–10 minut, aż oczy przystosują się do ciemności. Włącz urządzenie.

- Funkcja czasomierza.** Naciśnij (9) raz na pilocie, aby aktywować 45-minutowy czasomierz. Wskaźnik na korpusie urządzenia zaświeci się na niebiesko. Naciśnij (9) raz na pilocie ponownie, aby aktywować 90-minutowy czasomierz. Wskaźnik na korpusie urządzenia zaświeci się na czerwono. Aby wyłączyć czasomierz, naciśnij i przytrzymaj (9) na pilocie.
- Obracanie.** Aby uruchomić obracanie astrolanetarium, naciśnij przycisk (7) na korpusie urządzenia (rys. 1) lub na pilocie (rys. 2). Aby odwrócić kierunek rotacji, naciśnij ten sam przycisk dwa razy. Aby zatrzymać rotację, naciśnij ten sam przycisk trzy razy.
- Przełącznik koloru diod** elektroluminescencyjnych. Aby włączyć wielokolorowe oświetlenie, naciśnij (9) na korpusie urządzenia (rys. 1) lub (7) na pilocie (rys.